

LA LENGUA DE LA SOCIEDAD DE ACOGIDA

ESTRUCTURA BÁSICA DE LA ORACIÓN

OBJETIVOS: favorecer la construcción de oraciones sencillas con el orden SVO del español. Juegos tradicionales: el dominó.

DESTINATARIO: todo el alumnado.

CURSOS: alumnado de Secundaria.



ORDEN GRAMATICAL DE LAS ORACIONES



El ucraniano es una lengua altamente flexiva por lo que en español les cuesta mantener el orden gramatical de las construcciones oracionales y la posibilidad de omitir el sujeto en la lengua española es otra dificultad.

Se plantea una actividad de reflexión sobre la lengua: relaciones entre las palabras en español y otras lenguas.

Se presenta un juego típico en España: el dominó, en este caso se pone en práctica un dominó de palabras con el que forman oraciones en español.

EL DOMINÓ DE PALABRAS



En grupos pequeños, se les reparte un juego de fichas de dominó con palabras a cada grupo. Se explica en qué consiste el juego y se pide que formen oraciones gramaticales en español y que las vayan apuntando. Se reparten siete fichas a cada uno y en el centro se dejan las restantes para que las puedan ir robando a medida que las vayan necesitando.

La sintaxis del ucraniano se caracteriza por un orden no marcado SVO. Dado que es una lengua altamente flexiva el orden de la oración es libre, pero, ¿qué pasa en español?, ¿existe tanta libertad?

LAS RELACIONES ENTRE LAS PALABRAS



Reflexión sobre las relaciones sintácticas. A partir de las oraciones que hayan formado y apuntado en un papel, deben reflexionar sobre qué elementos se pueden intercambiar (reflexión conjunta de toda el aula). Reflexión sobre las funciones y relaciones sintácticas.

- ❑ ¿Qué pasa si cambio algún elemento de la oración?, ¿afecta a los otros?, ¿por qué?, ¿qué pasa si altero el orden de los elementos?
- ❑ En ucraniano, ¿se podría alterar el orden de los elementos? Y, ¿en otras lenguas?, ¿qué pasaría en inglés?

JUEGOS TRADICIONALES



Cuando se haya acabado la partida, se pide al alumnado ucraniano que presente algún juego típico de Ucrania y que lo explique para que toda la clase pueda conocerlo.

Después se elige uno de los juegos que hayan explicado y se sugiere que planteen un juego lingüístico similar al que han practicado para ponerlo en práctica.